

California Vote-By-Mail Ballot Application

Solicitud de boleta de votación por correo en California

FOR OFFICIAL USE ONLY

REV 03/2018

Enter the date of the election and the type of election (e.g., Primary, General, or Special). This application must be received by your county elections official not later than seven (7) days prior to the date of the election. The date of the election can be found at www.sos.ca.gov/elections/upcoming-elections/. A ballot will not be sent to you if this application is incomplete or inaccurate. – *Ponga la fecha de la elección y el tipo de elección (por ejemplo, primaria, general o especial). Esta solicitud debe ser recibida por el funcionario electoral de su condado a más tardar siete (7) días antes de la fecha de la elección, la cual se puede encontrar en www.sos.ca.gov/elections/upcoming-elections/. Si esta solicitud estuviera incompleta o incorrecta no se le enviará una boleta.*

1. THIS IS AN APPLICATION FOR A VOTE-BY-MAIL BALLOT FOR THE

ESTA SOLICITUD ES PARA UNA BOLETA DE VOTACIÓN POR CORREO PARA LA ELECCIÓN _____ **DE** _____
Tipo de elección (Primaria, General o Especial) Mes/Día/Año

2. PRINT NAME – ESCRIBA SU NOMBRE EN LETRA DE MOLDE: _____

First Middle or Initial Last
Nombre Segundo nombre o inicial Apellido

3. DATE OF BIRTH – FECHA DE NACIMIENTO: _____

Month/Day/Year
Mes/Día/Año

4. RESIDENCE ADDRESS – DIRECCIÓN DONDE VIVE: _____

Number and Street (P.O. Box, Rural Route, etc. will not be accepted)
Número y calle (no se aceptan apto. postal, ruta rural, etc.)

(Designate N, S, E, W if used)
(Ponga N, S, E, W, si se usa)

City – Ciudad

Zip Code – Código postal

California County – Condado de California

5. MAILING ADDRESS FOR BALLOT (IF DIFFERENT FROM ABOVE) – DIRECCIÓN POSTAL PARA LA BOLETA (SI NO ES LA MISMA QUE LA DE ARRIBA):

If your mailing address is outside of the U.S., and you are a military or overseas voter, re-register at RegisterToVote.ca.gov or use the Federal Post Card Application at www.fvap.gov. – *Si su dirección postal queda fuera de EE. UU. y Ud. es votante militar o en el extranjero, vuelva a inscribirse en RegisterToVote.ca.gov o use la Solicitud federal en formato de tarjeta postal, en www.fvap.gov.*

Number and Street/P.O. Box – Número y calle/Apdo. postal (Designate N, S, E, W if used – Ponga N, S, E, W, si se usa)

City – Ciudad

State or Foreign Country – Estado o país extranjero

Zip Code or Postal Code – Código postal

6. TELEPHONE NUMBER (OPTIONAL) – NÚMERO DE TELÉFONO (OPTATIVO): _____

Day – Día

Evening – Noche

7. **YES, I WANT TO BECOME A PERMANENT VOTE-BY-MAIL VOTER. – SÍ, DESEO SER VOTANTE DE VOTACIÓN POR CORREO PERMANENTE.**

By checking this box and by initialing here _____, I am requesting to become a permanent vote-by-mail voter. A vote-by-mail ballot will automatically be sent to me in all future elections. I understand that if I fail to vote by mail in four consecutive statewide general elections, I will need to reapply for permanent vote-by-mail voter status. – *Al marcar esta casilla y poner aquí mis iniciales _____, solicito ser votante de votación por correo permanente. Se me enviará automáticamente una boleta de votación por correo en todas las elecciones futuras. Entiendo que si no voto por correo en cuatro elecciones generales consecutivas de todo el estado tendré que volver a solicitar ser votante de votación por correo permanente.*

8. THIS APPLICATION MUST BE SIGNED. – ESTA SOLICITUD SE DEBE FIRMAR.

I have not applied for a vote-by-mail ballot from any other jurisdiction for this election. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the information I have provided on this application is true and correct. – *No he solicitado una boleta de votación por correo en ninguna otra jurisdicción para esta elección. Certifico bajo pena de perjurio conforme a las leyes del Estado de California que la información que proporcioné en esta solicitud es verdadera y correcta.*

SIGNATURE – FIRMA: _____

DATE – FECHA: _____

Warning: Perjury is a felony, punishable by imprisonment in state prison for up to four years. (Penal Code § 126)

Advertencia: El perjurio es un delito grave castigable con encarcelamiento en una prisión estatal por hasta cuatro años. (Código Penal § 126)

NOTICE – AVISO

You have the right to mail or deliver this application directly to your county elections official. – *Tiene el derecho a enviar por correo o entregar esta solicitud directamente al funcionario electoral local.*

Returning this application to anyone other than your county elections official may cause a delay that could interfere with your ability to vote. – *Entregar esta solicitud a alguien que no sea funcionario electoral de su condado puede causar una demora que podría interferir con su habilidad de votar.*

If this application is returned by mail, it must be returned directly to your county elections official. – *Si va a enviar esta solicitud por correo, tiene que enviarla directamente al funcionario electoral de su condado.*

Only the registered voter himself or herself may apply for a vote-by-mail ballot. An application for a vote-by-mail ballot made by a person other than the registered voter is a criminal offense. – *Solo el votante inscrito puede solicitar su propia boleta de votación por correo. Es un delito penal que alguien aparte del votante solicite una boleta de votación por correo que no sea para el mismo votante inscrito.*

INDIVIDUALS/ORGANIZATIONS/GROUPS DISTRIBUTING THIS APPLICATION – INDIVIDUOS/ORGANIZACIONES/GRUPOS QUE DISTRIBUYEN ESTA SOLICITUD

The format used on this application must be followed by anyone distributing vote-by-mail ballot applications. Failure to conform to this format is a crime. Anyone distributing this application may not preprint a mailing address in Item 5. – *El formato usado en esta solicitud debe ser seguido por todos los que distribuyen solicitudes de boleta de votación por correo. No seguir este formato es un delito. Los que distribuyen esta boleta no pueden poner una dirección postal preimpresa en el Punto 5.*

Anyone providing this application to a voter must enter their name, address, and telephone number here: – *Todos los que proporcionan esta solicitud a un votante deben poner su nombre, dirección y teléfono aquí:* _____

QUIÉN PUEDE USAR ESTA SOLICITUD

Solo los votantes inscritos pueden usar la solicitud uniforme de boleta de votación por correo en California. Si todavía no se inscribió para votar, puede inscribirse para votar en línea en el sitio web de la Secretaría de Estado, RegisterToVote.ca.gov. Puede recoger una tarjeta de inscripción de votante en la oficina electoral de su condado, la biblioteca o el correo postal de EE.UU. Su tarjeta de inscripción de votante completada tiene que ser presentada en la oficina electoral de su condado por lo menos 15 días antes de las elecciones.

Para votar por correo, puede usar ya sea esta Solicitud de boleta de votación por correo, el formulario de la guía del condado de información para el votante que recibe por correo antes de una elección, o comuníquese con la oficina electoral de su condado. Puede obtener información sobre la oficina electoral de su condado en www.sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices/.

Para votar por correo puede usar ya sea esta Solicitud de boleta de votación por correo, el formulario en el folleto con la boleta de muestra que recibe por correo o comuníquese con la oficina electoral de su condado. Esta Solicitud de boleta de votación por correo es proporcionada por la Secretaría de Estado para que la use cualquier persona, grupo u organización que distribuya solicitudes de votación por correo para elecciones que involucren más de un condado. Para las organizaciones que distribuyen solicitudes para elecciones que involucren un solo condado, es necesario ponerse en contacto con la oficina electoral del condado para obtener el formato de solicitud que corresponda e información sobre el código de barras.

Los californianos que prestan servicio en las fuerzas armadas y que no se encuentran en el condado donde están inscritos para votar, y los californianos que viven o estudian en el extranjero, se tienen que inscribir como votantes militares o en el extranjero ya sea en línea en RegisterToVote.ca.gov o usando la Solicitud federal en formato de tarjeta postal (Federal Post Card Application, FPCA), para poder solicitar una boleta de votación por correo. De esta manera tendrá más opciones para recibir su boleta y garantizar un servicio prioritario. Puede encontrar la FPCA y otra información importante para votantes militares y en el extranjero en www.fvap.gov.

CÓMO LLENAR ESTA SOLICITUD

PUNTO 1. Ponga la fecha de la elección en la que desea votar (mes, día, año) y el tipo de elección (Primaria, General o Especial).

PUNTO 2. Escriba su nombre, segundo nombre y apellido en letra de molde tal como figura en su tarjeta de inscripción de votante.

PUNTO 3. Escriba en letra de molde su fecha de nacimiento en este orden: mes, día, año.

PUNTO 4. Escriba en letra de molde la dirección residencial completa del votante. No se puede aceptar apartado postal ni ruta rural.

PUNTO 5. El votante tiene que completar la información sobre la dirección postal. Escriba en letra de molde la dirección completa a la que desea que le envíen la boleta, si no es la misma dirección residencial provista en el Punto 4.

PUNTO 6. Escriba su teléfono (optativo, no es obligatorio) para permitir que la oficina electoral se ponga en contacto con usted si se requiere más información.

PUNTO 7. Todo votante inscrito puede recibir una boleta de votación por correo automáticamente en todas las elecciones futuras marcando la casilla de Votante de votación por correo permanente y poniendo sus iniciales en la línea. Todo votante puede dejar de ser votante de votación por correo permanente en cualquier momento poniéndose en contacto directamente con el funcionario electoral de su condado.

PUNTO 8. Firme y ponga la fecha en este orden: mes, día, año. No se requieren testigos ni notario.

CÓMO PRESENTAR ESTA SOLICITUD

Su solicitud de boleta de votación por correo tiene que ser entregada al funcionario electoral de su condado al menos 7 días antes de la elección. No obstante, si se enferma o queda incapacitado en la última semana antes de una elección, o no está en condiciones de ir a su centro de votación el día de la elección, puede pedir que le envíen una boleta de votación por correo presentando una declaración escrita firmada bajo pena de perjurio al funcionario electoral de su condado. El pedido tiene que tener su nombre y su dirección residencial, la dirección a la que desea que le envíen la boleta, el nombre y la fecha de las elecciones en la que desea votar, su firma y la fecha. Puede autorizar que otra persona reciba la boleta del funcionario electoral y/o enviar la boleta a un funcionario electoral después de haberla votado.

Si va a enviar esta solicitud por correo, tiene que enviarla directamente al funcionario electoral de su condado.

No envíe su pedido a la Secretaría de Estado ya que demorará el trámite de la solicitud.

Puede encontrar la dirección y el teléfono del funcionario electoral de su condado en el sitio web de la Secretaría de Estado, en www.sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices/.

QUÉ TEXTO EN ESTA SOLICITUD PUEDE VENIR PREIMPRESO

La ley estatal requiere que el votante firme la solicitud y que escriba personalmente la dirección a la que se deberá enviar la boleta.

Si una organización está distribuyendo la solicitud, el nombre, la dirección y el teléfono de la organización que autoriza la distribución tiene que figurar en la solicitud.

Para garantizar la exactitud, todos los votantes deben llenar toda la información en la solicitud. Sin embargo, las personas, grupos u organizaciones que distribuyan la solicitud pueden preimprimir lo siguiente:

- El nombre y la dirección residencial del votante tal como aparece en la tarjeta de inscripción de votante.
- El nombre y la fecha de la elección para la cual se solicita la boleta.
- El nombre, la dirección y el teléfono de la persona, grupo u organización que autoriza la distribución de la solicitud.

OFICINAS ELECTORALES DE CONDADO DE CALIFORNIA (CALIFORNIA COUNTY ELECTIONS OFFICES)

ALAMEDA

1225 Fallon Street, Room G-1
Oakland, CA 94612
(510) 272-6933

ALPINE

P.O. Box 158
Markleeville, CA 96120
(530) 694-2281

AMADOR

810 Court Street
Jackson, CA 95642
(209) 223-6465

BUTTE

155 Nelson Ave
Oroville, CA 95965-3411
(530) 538-7761

CALAVERAS

891 Mountain Ranch Road
San Andreas, CA 95249
(209) 754-6376

COLUSA

546 Jay Street, Suite 200
Colusa, CA 95932
(530) 458-0500

CONTRA COSTA

P.O. Box 271
Martinez, CA 94553
(925) 335-7800

DEL NORTE

981 H Street, Room 160
Crescent City, CA 95531
(707) 465-0383

EL DORADO

P.O. Box 678001
Placerville, CA 95667
(530) 621-7480

FRESNO

2221 Kern Street
Fresno, CA 93721
(559) 600-8683

GLENN

516 W. Sycamore Street
Willows, CA 95988
(530) 934-6414

HUMBOLDT

2426 6th Street
Eureka, CA 95501
(707) 445-7481

IMPERIAL

940 W. Main Street, Suite 206
El Centro, CA 92243
(442) 265-1060

INYO

P.O. Drawer F
Independence, CA 93526
(760) 878-0224

KERN

1115 Truxtun Avenue
Bakersfield, CA 93301
(661) 868-3590

KINGS

1400 W. Lacey Blvd.
Hanford, CA 93230
(559) 852-4401

LAKE

255 N. Forbes Street
Lakeport, CA 95453
(707) 263-2372

LASSEN

220 S. Lassen Street, Suite 5
Susanville, CA 96130
(530) 251-8217

LOS ANGELES

P.O. Box 1024
Norwalk, CA 90651-1024
(562) 466-1310

MADERA

200 W. 4th Street
Madera, CA 93637
(559) 675-7720

MARIN

P.O. Box E
San Rafael, CA 94913-3904
(415) 473-6456

MARIPOSA

P.O. Box 247
Mariposa, CA 95338
(209) 966-2007

MENDOCINO

501 Low Gap Road, Rm 1020
Ukiah, CA 95482
(707) 234-6819

MERCED

2222 M Street, Room 14
Merced, CA 95340
(209) 385-7541

MODOC

108 E. Modoc Street
Alturas, CA 96101
(530) 233-6205

MONO

P.O. Box 237
Bridgeport, CA 93517
(760) 932-5537

MONTEREY

P.O. Box 4400
Salinas, CA 93912
(831) 796-1499

NAPA

1127 1st Street, Ste. E
Napa, CA 94559
(707) 253-4321

NEVADA

950 Maidu Avenue, Suite 250
Nevada City, CA 95959
(530) 265-1298

ORANGE

P.O. Box 11298
Santa Ana, CA 92711
(714) 567-7600

PLACER

P.O. Box 5278
Auburn, CA 95604
(530) 886-5650

PLUMAS

520 Main Street, Room 102
Quincy, CA 95971
(530) 283-6256

RIVERSIDE

2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507-0918
(951) 486-7200

SACRAMENTO

7000 65th Street, Suite A
Sacramento, CA 95823-2315
(916) 875-6451

SAN BENITO

440 Fifth Street, Room 206
Hollister, CA 95023-3843
(831) 636-4016

SAN BERNARDINO

777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415-0770
(909) 387-8300

SAN DIEGO

P.O. Box 85656
San Diego, CA 92186-5656
(858) 565-5800

SAN FRANCISCO

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place,
Room 48
San Francisco, CA 94102-4635
(415) 554-4375

SAN JOAQUIN

P.O. Box 810
Stockton, CA 95201
(209) 468-2885

SAN LUIS OBISPO

1055 Monterey Street,
Room D-120
San Luis Obispo, CA 93408
(805) 781-5228

SAN MATEO

40 Tower Road
San Mateo, CA 94402
(650) 312-5222

SANTA BARBARA

P.O. Box 61510
Santa Barbara, CA 93160-1510
(805) 568-2200

SANTA CLARA

P.O. Box 611360
San Jose, CA 95161-1360
(408) 299-8683

SANTA CRUZ

701 Ocean St., Room 310
Santa Cruz, CA 95060
95060-4076
(831) 454-2060

SHASTA

P.O. Box 990880
Redding, CA 96099-0880
(530) 225-5730

SIERRA

P.O. Drawer D
Downieville, CA 95936-0398
(530) 289-3295

SISKIYOU

510 N. Main Street
Yreka, CA 96097-9910
(530) 842-8084

SOLANO

675 Texas Street,
Suite 2600
Fairfield, CA 94533
(707) 784-6675

SONOMA

P.O. Box 11485
Santa Rosa, CA 95406-1485
(707) 565-6800

STANISLAUS

1021 I Street, Suite 101
Modesto, CA 95354-2331
(209) 525-5200

SUTTER

1435 Veterans Memorial Circle
Yuba City, CA 95993
(530) 822-7122

TEHAMA

P.O. Box 250
Red Bluff, CA 96080-0250
(530) 527-8190

TRINITY

P.O. Box 1215
Weaverville, CA 96093-1258
(530) 623-1220

TULARE

5951 S. Mooney Blvd.
Visalia, CA 93277
(559) 624-7300

TUOLUMNE

2 S. Green Street
Sonora, CA 95370-4696
(209) 533-5570

VENTURA

800 S. Victoria Avenue,
L-1200
Ventura, CA 93009-1200
(805) 654-2664

YOLO

P.O. Box 1820
Woodland, CA 95776-1820
(530) 666-8133

YUBA

915 8th Street, Suite 107
Marysville, CA 95901-5273
(530) 749-7855

